

Приложение 10
к Регламенту оказания брокерских
(агентских) услуг на рынке ценных бумаг,
утвержденному решением Совета директоров
Публичной компании Freedom Finance Global PLC от
27 декабря 2022 г.

Freedom Finance Global PLC
жария компаниясы Директорлар кеңесінің
2022 ж. 27 желтоқсандағы шешімімен
бекітілген Бағалы қағаздар нарығында
брокерлік (агенттік) қызметтер қызмет
көрсету регламентіне 10-қосымша

Условия, применимые к Профессиональным клиентам		Кәсіби клиенттерге қолданылатын шарттар	
1.	ОПРЕДЕЛЕНИЯ	1.	A
1.1	"МФЦА" означает Международный финансовый центр "Астана"	1.1	«АХҚО» «Астана» халықаралық қаржы орталығын білдіреді
1.2	"Правила ведения бизнеса МФЦА" означает Правила ведения бизнеса МФЦА (Правила МФЦА № FR0005 от 2017 года)	1.2	«АХҚО» Бизнесі жүргізу қағидалары» АХҚО Бизнесі жүргізу қағидаларын білдіреді (АХҚО-ның 2017 жылғы № FR0005 қағидалары)
1.3	"Аттестованный профессиональный Клиент" имеет значение, данное в Приложении 5 к Регламенту;	1.3	«Аттестатталған кәсіби Клиент» Регламентке 5-қосымшада берілген мәнге ие;
1.4	"Признанный профессиональный клиент" – каждая из следующих организаций, если она не является Рыночным Контрагентом или ей не присвоена другая классификация согласно Правилам ведения бизнеса МФЦА:	1.4	«Мойындалған кәсіби клиент» - егер ол нарықтық контрагент болып табылмаса немесе АХҚО бизнесі жүргізу қағидаларына сәйкес оған басқа жіктеу берілмесе, мынадай ұйымдардың әрқайсысы:
(a)	национальное или региональное правительство;	(a)	ұлттық немесе өңірлік үкімет;
(b)	государственный орган, управляющий государственным долгом;	(b)	мемлекеттік борышты басқаратын мемлекеттік орган;
(c)	центральный банк;	(c)	орталық банк;
(d)	международная или наднациональная организация (например, Всемирный Банк, Международный Валютный Фонд или Европейский Инвестиционный Банк) или другая подобная международная организация;	(d)	халықаралық немесе ұлттықтан жоғары ұйым (мысалы, Дүниежүзілік Банк, Халықаралық Валюта Қоры немесе Еуропалық инвестициялық Банк) немесе басқа ұқсас халықаралық ұйым;
(e)	Уполномоченная фирма или любое другое уполномоченное или регулируемое финансовое учреждение, включая банк, фирму, осуществляющую операции с ценными бумагами, или страховую компанию;	(f)	банкті, бағалы қағаздармен операцияларды жүзеге асыратын фирманы немесе сақтандыру компаниясын қоса алғанда, уәкілетті фирма немесе кез келген басқа уәкілетті немесе реттелетін қаржы мекемесі

(g)	Уполномоченный Участник Рынка или любая другая уполномоченная или регулируемая биржа, торговая площадка, центральный депозитарий ценных бумаг или клиринговая палата;	(g)	Нарыққа уәкілетті қатысушы немесе кез келген басқа уәкілетті немесе реттелетін биржа, сауда алаңы, бағалы қағаздардың орталық депозитарийі немесе клирингтік орталық;
(h)	Схема Коллективного Инвестирования или ее управляющая компания, или любое другое уполномоченное или регулируемое предприятие коллективного инвестирования или управляющая компания такого предприятия;	(h)	ұжымдық инвестициялау схемасы немесе оның басқарушы компаниясы немесе кез келген басқа уәкілетті немесе реттелетін ұжымдық инвестициялау кәсіпорны немесе осындай кәсіпорынның басқарушы компаниясы;
(i)	пенсионный фонд или управляющая компания пенсионного фонда;	(i)	зейнетақы қоры немесе зейнетақы қорының басқарушы компаниясы;
(j)	товарно-сырьевой дилер или дилер товарно-сырьевых деривативов;	(j)	тауар-шикізат дилері немесе тауар-шикізат деривативтерінің дилері;
(k)	Крупное Предприятие, определенное таким образом в Правилах ведения бизнеса МФЦА;	(k)	осылайша АХҚО Бизнесі жүргізу қағидаларында айқындалған Ірі Кәсіпорын;
(l)	юридическое лицо, акции которого котируются или допущены к торгам на любой бирже страны-члена МОКЦБ;	(l)	акциялары ХҚКО-ға мүше елдің кез келген биржасында баға белгіленетін немесе сауда-саттыққа жіберілген заңды тұлға;
(m)	доверительный управляющий траста, который имеет или имел во владении в течение предыдущих 12 месяцев активы на сумму не менее 10 миллионов долларов США; или	(m)	алдыңғы 12 айда кемінде 10 миллион АҚШ доллары активтері бар немесе иелігінде болған сенімгерлік басқарушы; немесе
(n)	любой другой институциональный инвестор, основной деятельностью которого является инвестирование в финансовые инструменты, включая организацию, занимающуюся секьюритизацией активов или другими финансовыми операциями;	(n)	негізгі қызметі активтерді секьюритилендірумен немесе басқа қаржылық операциялармен айналысатын ұйымды қоса алғанда, қаржы құралдарына инвестициялау болып табылатын кез келген басқа институционалдық инвестор
1.5	"Глоссарий" означает Глоссарий МФЦА (Акт МФЦА № FR0017 от 2018 года);	1.5	"Глоссарий" АХҚО глоссарийін білдіреді (2018 жылғы № FR0017 АХҚО актісі);
1.6	"Профессиональный клиент" – это клиент, который является либо Признанным профессиональным клиентом, либо Аттестованным профессиональным клиентом;	1.6	"Кәсіби клиент" - бұл Мойындалған кәсіби клиент не Аттестатталған кәсіби клиент болып табылатын клиент;
1.7	"Регламент" означает Регламент оказания брокерских (агентских) услуг на рынке ценных бумаг, утверждаемый Советом директоров Компании время от времени.	1.7	"Регламент" Компанияның Директорлар кеңесі кейде бекітетін бағалы қағаздар нарығында брокерлік (агенттік) қызметтер көрсету регламентін білдіреді.

2. ОБЩИЕ УСЛОВИЯ

- 2.1 Любые термины с заглавной буквы, используемые, но не определенные в настоящем Приложении 10, имеют значение, данное им в Глоссарии.
- 2.2 Все положения Регламента применяются к Профессиональным клиентам с учетом условий настоящего Приложения 10.
- 2.3 Присоединяясь к Регламенту, Профессиональный клиент заявляет, что он полностью понимает, что:
- 2.3.1 риски, связанные со сделками с Инвестициями на финансовых рынках, которые могут совершать Профессиональные клиенты, могут быть выше рисков, связанных с такими же сделками, которые могут совершать Розничные клиенты в связи с такими характеристиками Профессиональных клиентов, как вид деятельности, риск аппетит, доступные финансовые ресурсы, знания и понимание соответствующих финансовых продуктов;
- 2.3.2 Компания предполагает, что Профессиональные клиенты принимают разумные и адекватные меры, направленные на снижение указанных рисков.
- 2.4 При предоставлении рекомендаций или принятии решения совершить сделку за или от имени Профессионального клиента в рамках деятельности Компании по инвестиционному консультированию или управлению инвестициями Компания вправе допускать, что:
- (a) Профессиональный клиент обладает достаточными знаниями и опытом в отношении соответствующего типа инвестиций или инвестиционных услуг; и
- (b) в случае, если Клиент является Признанным профессиональным клиентом, Клиент соответствует требованию, предъявляемому к адекватному финансовому положению и обладает достаточными знаниями и опытом в отношении соответствующего типа инвестиций или инвестиционных услуг.
- 2.5 В рамках осуществления Инвестиционной

2. ЖАЛПЫ ШАРТТАР

- 2.1 Осы 10-қосымшада пайдаланылған, бірақ анықталмаған кез келген бас әріппен жазылған терминдер оларға Глоссарийде берілген мағынаға ие.
- 2.2 Регламенттің барлық ережелері осы 10-Қосымшаның шарттарын ескере отырып, Кәсіби клиенттерге қолданылады.
- 2.3 Регламентке қосыла отырып, Кәсіби Клиент мұны толық түсінетінін айтады:
- 2.3.1 Кәсіби Клиенттер жасай алатын қаржы нарықтарындағы инвестициялық мәмілелермен байланысты тәуекелдер қызмет түрі, тәуекел тәбет, қол жетімді қаржылық ресурстар, тиісті қаржылық өнімдерді білу және түсіну сияқты Кәсіби Клиенттердің сипаттамаларына байланысты Бөлшек Клиенттері жасай алатын бірдей мәмілелермен байланысты тәуекелдерден жоғары болуы мүмкін;
- 2.3.2 Компания Кәсіби Клиенттер аталған тәуекелдерді төмендетуге бағытталған қисынды және барабар шараларды қабылдайды деп болжайды.
- 2.4 инвестициялық консультация беру немесе инвестицияларды басқару жөніндегі Компания қызметі шеңберінде Кәсіби Клиент үшін немесе оның атынан мәміле жасауға ұсыныстар беру немесе шешім қабылдау кезінде Компания мыналарға жол беруге құқылы:
- (a) Кәсіби Клиент инвестициялардың немесе инвестициялық қызметтердің тиісті түріне қатысты жеткілікті білімі мен тәжірибесіне ие; және
- (b) егер Клиент Мойындалған Кәсіби Клиент болып табылса, Клиент тиісті қаржылық жағдайға қойылатын талаптарға сәйкес келеді және инвестициялардың немесе инвестициялық қызметтердің тиісті түріне қатысты жеткілікті білімі мен тәжірибесіне ие болады.
- 2.5 агент ретінде инвестициялық қызметті

деятельности в качестве Агента, или получения и передачи поручения для Клиента Компания может допускать, что Профессиональный клиент обладает достаточными знаниями и опытом, чтобы понимать риски, связанные с соответствующей Инвестицией или Инвестиционной услугой.

жүзеге асыру немесе Клиентке тапсырма алу және беру шеңберінде Компания Кәсіби Клиенттің тиісті инвестициямен немесе инвестициялық қызметпен байланысты тәуекелдерді түсіну үшін жеткілікті білімі мен тәжірибесі бар екеніне жол бере алады.

2.6 Если Клиент является Рыночным контрагентом или Профессиональным клиентом, Компания и Клиент могут согласиться между собой о том, чтобы исключить применимость Правил о клиентских деньгах, установленных Правилами ведения бизнеса МФЦА. Такая договоренность должна быть оформлена в письменной форме до того, как Компания будет осуществлять Инвестиционную деятельность в отношении таких Денег.

2.6 егер Клиент Нарықтық Контрагент немесе Кәсіби Клиент болып табылса, Компания мен Клиент АХҚО Бизнесінің жүргізу қағидаларында белгіленген клиенттік ақша туралы Қағидалардың қолданылуын болдырмау туралы өзара келісе алады. Мұндай уағдаластық Компания осындай ақшаға қатысты инвестициялық қызметті жүзеге асырғанға дейін жазбаша нысанда ресімделуге тиіс.

В случае, если Компания предлагает исключить применимость Правил о клиентских деньгах, установленных Правилами ведения бизнеса МФЦА, она до получения согласия Клиента должна раскрыть Клиенту в письменной форме, что Деньги, находящиеся у Компании, не будут защищены положениями Правил о клиентских деньгах, установленных Правилами ведения бизнеса МФЦА.

Егер Компания АХҚО Бизнесінің жүргізу қағидаларында белгіленген клиенттік ақша туралы Қағидалардың қолданылуын алып тастауды ұсынған жағдайда, ол клиенттің келісімін алғанға дейін Клиентке Компаниядағы ақша АХҚО бизнесін жүргізу қағидаларында белгіленген клиенттік ақша туралы Қағидалардың ережелерімен қорғалмайтынын жазбаша нысанда ашуға тиіс.

2.7 Компания может договориться с Профессиональным клиентом или Рыночным контрагентом о том, что отчетность по сделкам будет предоставляться в срок, отличный от срока, указанного в Регламенте, где содержание отчетности также может быть согласовано сторонами.

2.7 Компания Кәсіби Клиентпен немесе Нарықтық Контрагентпен мәмілелер бойынша есептілік Регламентте көрсетілген мерзімнен өзгеше мерзімде ұсынылатыны туралы уағдаласа алады, онда Есептіліктің мазмұнын тараптар да келісе алады.

2.8 Профессиональный клиент вправе осуществлять сделки с опционами и фьючерсными контрактами, при этом при совершении таких сделок Профессиональный клиент обязуется учитывать инвестиционные риски, указанные ниже.

2.8 Кәсіби Клиент опциондармен және фьючерстік келісімшарттармен мәмілелерді жүзеге асыруға құқылы, бұл ретте мұндай мәмілелерді жасау кезінде Кәсіби Клиент төменде көрсетілген инвестициялық тәуекелдерді ескеруге міндеттенеді.

Инвестиционные риски по сделкам с опционами и фьючерсными контрактами

Опциондар мен фьючерстік келісімшарттар бойынша инвестициялық тәуекелдер

2.9 Сделки с опционами и фьючерсными контрактами дают возможность получить более высокий процент прибыли по сравнению с акциями и облигациями, но при этом несут риск значительных убытков.

2.9 Опциондар мен фьючерстік келісімшарттар бойынша мәмілелер акциялармен және облигациялармен салыстырғанда жоғары пайыздық пайда алуға мүмкіндік береді, бірақ айтарлықтай шығындар қаупін

тудырады.

- | | |
|--|--|
| <p>2.10 Покупка и продажа фьючерсных контрактов подразумевает обязательство купить или продать базовые ценные бумаги по фиксированной цене (цене поставки) на заранее оговоренную дату (дата поставки). Потенциал убытков при торговле фьючерсными контрактами:</p> <ul style="list-style-type: none">– если цены повышаются, то существует риск поставки базовых инструментов в тот момент, когда цена поставки значительно ниже рыночной цены;– если цены снижаются, то существует риск покупки базовых инструментов в тот момент, когда их рыночная стоимость значительно ниже. | <p>2.10 фьючерстік келісімшарттарды сатып алу және сату негізгі бағалы қағаздарды алдын ала келісілген күнге (жеткізу күніне) белгіленген бағамен (жеткізу бағасымен) сатып алу немесе сату міндеттемесін білдіреді. Фьючерстік келісімшарттармен сауда жасау кезіндегі шығындар әлеуеті:</p> <ul style="list-style-type: none">– баға егер баға көтерілсе, онда жеткізу бағасы нарықтық бағадан едәуір төмен болған кезде негізгі құралдарды жеткізу тәуекелі бар;- егер бағалар төмендесе, онда олардың нарықтық құны айтарлықтай төмен болған кезде негізгі құралдарды сатып алу тәуекелі бар. |
| <p>2.11 Потенциал убытков по сделкам с опционами и фьючерсными контрактами нельзя предопределить, и он может быть неограниченным.</p> | <p>2.11 Опциндар мен фьючерстік келісімшарттар бойынша шығындар әлеуетін алдын ала анықтау мүмкін емес және ол шектеусіз болуы мүмкін.</p> |
| <p>2.12 Гарантийное обеспечение</p> <p>Реализация непокрытых опционов (продажа с целью открытия непокрытой короткой позиции) или покупка или продажа фьючерсов требует предоставления имущественного обеспечения, так называемого гарантийного обеспечения. Гарантийное обеспечение должно быть предоставлено и в момент открытия позиции, и в течение срока обращения опционов или фьючерсных контрактов.</p> <p>Если Клиент не может выполнить требование о внесении дополнительного гарантийного обеспечения, то Компания обязана немедленно, без письменного либо устного уведомления Клиента, закрыть открытые позиции и использовать уже предоставленное обеспечение для расчетов по таким позициям.</p> | <p>2.12 кепілдік қамтамасыз ету</p> <p>Өтелмеген опциндарды сату (жабылмаған қысқа позицияны ашу мақсатында сату) немесе фьючерстерді сатып алу немесе сату кепілдік деп аталатын мүлктік қамтамасыз етуді талап етеді. Кепілдік қамтамасыз ету позиция ашылған кезде де, опциндардың немесе фьючерстік келісімшарттардың айналым мерзімі ішінде де ұсынылуы тиіс.</p> <p>Егер Клиент қосымша кепілдік беру туралы талапты орындай алмаса, онда Компания Клиентті жазбаша немесе ауызша ескертусіз дереу ашық позицияларды жабуға және осындай позициялар бойынша есеп айырысу үшін ұсынылған қамтамасыз етуді пайдалануға міндетті.</p> |
| <p>2.13 Расчет денежными средствами</p> <p>Если поставка или покупка базовых ценных бумаг невозможна (например, в случаях с индексными опционами или индексными фьючерсами), то необходимо предоставить денежную сумму (если не были достигнуты рыночные ожидания), равную разнице между ценой реализации опциона или ценой поставки фьючерсного контракта и рыночной</p> | <p>2.13 Ақша қаражатымен есеп айырысу</p> <p>Егер базалық бағалы қағаздарды жеткізу немесе сатып алу мүмкін болмаса (мысалы, индекстік опциндар немесе индекстік фьючерстер жағдайында), онда опцинды сату бағасы немесе фьючерстік келісімшартты жеткізу бағасы мен опцинды сату кезіндегі нарықтық баға немесе фьючерстік келісімшартты жеткізу күніндегі нарықтық баға</p> |

ценой при реализации опциона или рыночной ценой на дату поставки фьючерсного контракта. Эта разница представляет потенциал убытков, который не может быть определен заранее, и может быть неограниченным. Кроме того, необходимо обеспечить достаточную ликвидность для расчетов по этой сделке.

2.14 Покупка опционов

Покупая опцион (колл и пут – покупка для открытия длинной позиции), Клиент приобретает право получать или продавать базовые инструменты. В случае с опционами американского типа данное право может быть реализовано в любое время до окончания срока контракта либо на день истечения срока контракта (экспирации), даты исполнения или даты погашения, в то время как с опционами европейского типа данное право может быть реализовано только на момент окончания срока контракта (экспирации), даты исполнения или даты погашения.

Потенциал убытков ограничен размером премии, уплаченной за опцион.

2.15 Продажа опционов колл

Продажа для открытия короткой позиции подразумевает поставку базовых инструментов по цене реализации в любое время до окончания срока обращения (в случае с опционами колл американского типа) или по наступлению срока обращения (в случае с опционами колл европейского типа). В обмен на такое обязательство продавец получает опционную премию. Потенциал убытков заключается в этой разнице, которую нельзя предопределить, и которая может быть неограниченной.

2.16 Продажа опционов пут

Подразумевает продажу (продажа для открытия короткой позиции) опционов пут, когда продавец обязуется купить базовые инструменты по цене реализации в любое время до окончания срока обращения (в случае с опционами пут американского типа) или по наступлению срока обращения (в случае с опционами пут европейского типа).

В обмен на такое обязательство продавец получает опционную премию.

арасындағы айырмашылыққа тең ақшалай соманы (егер нарықтық күтулерге қол жеткізілмеген болса) ұсыну қажет. Бұл айырмашылық алдын ала анықталмайтын және шектеусіз болуы мүмкін шығындар әлеуетін білдіреді. Сонымен қатар, осы мәміле бойынша есеп айырысу үшін жеткілікті өтімділікті қамтамасыз ету қажет.

2.14 Опциондарды сатып алу

Опционды сатып алу арқылы (ұзақ позицияны ашу үшін сатып алу – колл және пут) Клиент негізгі құралдарды алу немесе сату құқығына ие болады. Америкалық үлгідегі опциондар жағдайында бұл құқық келісімшарт мерзімі аяқталғанға дейін кез келген уақытта не келісімшарт (экспирация) мерзімі аяқталған күні, орындалу күні немесе өтеу күні бойынша жүзеге асырылуы мүмкін, ал еуропалық үлгідегі опциондармен бұл құқық келісімшарт (экспирация) мерзімі аяқталған сәтте, орындалу күні немесе өтеу күні ғана жүзеге асырылуы мүмкін.

Шығын әлеуеті опцион үшін төленген сыйлықақы мөлшерімен шектеледі.

2.15 Колл опциондарын сату

Қысқа позицияны ашу үшін сату айналым мерзімі аяқталғанға дейін (америкалық түрдегі колл опциондары жағдайында) немесе айналым мерзімі басталғанға дейін (еуропалық түрдегі колл опциондары жағдайында) сату бағасы бойынша базалық құралдарды жеткізуді білдіреді. Мұндай міндеттеменің орнына сатушы опциондық сыйлықақы алады. Шығынның әлеуеті - алдын ала анықталмайтын және шексіз болуы мүмкін айырмашылық.

2.16 Пут опциондарын сату

Сатушы айналыс мерзімі аяқталғанға дейін кез келген уақытта (америкалық түрдегі опциондар жағдайында) немесе айналыс мерзімі басталғанға дейін (еуропалық түрдегі опциондар жағдайында) өткізу бағасы бойынша базалық құралдарды сатып алуға міндеттелген кезде пут опциондарын сатуды (қысқа позицияны ашу үшін сатуды) білдіреді.

Мұндай міндеттеменің орнына сатушы опциондық сыйлықақы алады.

Приложение 10
к Регламенту оказания брокерских
(агентских) услуг на рынке ценных бумаг,
утвержденному решением Совета директоров
Публичной компании Freedom Finance Global PLC от
27 декабря 2022 г.

Annex 10
to the Regulations on Provision of Brokerage
(Agency) Services on the Securities Market
approved by Resolution of the Board of
Directors of Freedom Finance Global PLC dated
27 December 2022

Условия, применимые к Профессиональным клиентам	Terms Applicable to Professional Clients
1. ОПРЕДЕЛЕНИЯ	1. DEFINITIONS
1.1 "МФЦА" означает Международный финансовый центр "Астана"	1.1 "AIFC" means the Astana International Financial Centre
1.2 "Правила ведения бизнеса МФЦА" означает Правила ведения бизнеса МФЦА (Правила МФЦА № FR0005 от 2017 года)	1.2 "AIFC COB Rules" means the AIFC Conduct of Business Rules (AIFC Rules No. FR0005 of 2017)
1.3 "Аттестованный профессиональный Клиент" имеет значение, данное в Приложении 5 к Регламенту;	1.3 "Assessed Professional Client" has the meaning given in Annex 5 to the Regulations;
1.4 "Признанный профессиональный клиент" – каждая из следующих организаций, если она не является Рыночным Контрагентом или ей не присвоена другая классификация согласно Правилам ведения бизнеса МФЦА:	1.4 "Deemed Professional Client" means each of the following entities unless it is a Market counterparty or is given a different classification under the AIFC COB Rules:
(a) национальное или региональное правительство;	(a) a national or regional government;
(b) государственный орган, управляющий государственным долгом;	(b) a public body that manages public debt;
(c) центральный банк;	(c) a central bank;
(d) международная или наднациональная организация (например, Всемирный Банк, Международный Валютный Фонд или Европейский Инвестиционный Банк) или другая подобная международная организация;	(d) an international or supranational organisation (such as the World Bank, the International Monetary Fund, or the European Investment Bank) or other similar international organisation;
(e) Уполномоченная фирма или любое другое уполномоченное или регулируемое финансовое учреждение, включая банк, фирму, осуществляющую операции с ценными бумагами, или страховую компанию;	(e) an Authorised Firm, or any other authorised or regulated financial institution, including a bank, securities firm or insurance company;

(f)	Уполномоченный Участник Рынка или любая другая уполномоченная или регулируемая биржа, торговая площадка, центральный депозитарий ценных бумаг или клиринговая палата;	(f)	an Authorised Market Institution, or any other authorised or regulated exchange, trading facility, central securities depository, or clearing house;
(g)	Схема Коллективного Инвестирования или ее управляющая компания, или любое другое уполномоченное или регулируемое предприятие коллективного инвестирования или управляющая компания такого предприятия;	(g)	a Collective Investment Scheme or its management company, or any other authorised or regulated collective investment undertaking or the management company of such an undertaking;
(h)	пенсионный фонд или управляющая компания пенсионного фонда;	(h)	a pension fund or the management company of a pension fund;
(i)	товарно-сырьевой дилер или дилер товарно-сырьевых деривативов;	(i)	a commodity dealer or a commodity derivatives dealer;
(j)	Крупное Предприятие, определенное таким образом в Правилах ведения бизнеса МФЦА;	(j)	A Large Undertaking defined as such in the AIFC COB Rules;
(k)	юридическое лицо, акции которого котируются или допущены к торгам на любой бирже страны-члена МОКЦБ;	(k)	a Body Corporate whose shares are listed or admitted to trading on any exchange of an IOSCO member country;
(l)	доверительный управляющий траста, который имеет или имел во владении в течение предыдущих 12 месяцев активы на сумму не менее 10 миллионов долларов США; или	(l)	a trustee of a trust which has, or had during the previous 12 months, assets of at least USD 10 million; or
(m)	любой другой институциональный инвестор, основной деятельностью которого является инвестирование в финансовые инструменты, включая организацию, занимающуюся секьюритизацией активов или другими финансовыми операциями;	(m)	any other institutional investor whose main activity is to invest in financial instruments, including an entity dedicated to the securitisation of assets or other financial transactions;
1.5	"Глоссарий" означает Глоссарий МФЦА (Акт МФЦА № FR0017 от 2018 года);	1.5	"Glossary" means the AIFC Glossary (AIFC Act No. FR0017 of 2018);
1.6	"Профессиональный клиент" – это клиент, который является либо Признанным профессиональным клиентом, либо Аттестованным профессиональным клиентом;	1.6	"Professional Client" is a Client that is either a Deemed Professional Client or an Assessed Professional Client;
1.7	"Регламент" означает Регламент оказания брокерских (агентских) услуг на рынке ценных бумаг, утверждаемый Советом директоров Компании время от времени.	1.7	"Regulations" means the Regulations on Provision of Brokerage (Agency) Services on the Securities Market approved by the Board of Directors of the Company from time to time.

2. ОБЩИЕ УСЛОВИЯ	2. GENERAL TERMS
2.1 Любые термины с заглавной буквы, используемые, но не определенные в настоящем Приложении 10, имеют значение, данное им в Глоссарии.	2.1 Any capitalized terms used but not defined herein shall have the meaning given to them in the Glossary.
2.2 Все положения Регламента применяются к Профессиональным клиентам с учетом условий настоящего Приложения 10.	2.2 All terms and conditions stipulated by the Regulations shall apply to the Professional Clients subject to the terms hereof.
2.3 Присоединяясь к Регламенту, Профессиональный клиент заявляет, что он полностью понимает, что:	2.3 By acceding to the Regulations, the Professional Client acknowledges that he fully understands that:
2.3.1 риски, связанные со сделками с Инвестициями на финансовых рынках, которые могут совершать Профессиональные клиенты, могут быть выше рисков, связанных с такими же сделками, которые могут совершать Розничные клиенты в связи с такими характеристиками Профессиональных клиентов, как вид деятельности, риск аппетит, доступные финансовые ресурсы, знания и понимание соответствующих финансовых продуктов;	2.3.1 the risks associated with Investment transactions in the financial markets that Professional Clients are eligible to make may be higher than the risks associated with the same transactions that Retail Clients are eligible to make due to Professional Clients' characteristics, such as type of business, risk appetite, available financial resources, knowledge and understanding of relevant financial products;
2.3.2 Компания предполагает, что Профессиональные клиенты принимают разумные и адекватные меры, направленные на снижение указанных рисков.	2.3.2 the Company assumes that Professional Clients take reasonable and adequate measures aimed at mitigating the abovementioned risks.
2.4 При предоставлении рекомендаций или принятии решения совершить сделку за или от имени Профессионального клиента в рамках деятельности Компании по инвестиционному консультированию или управлению инвестициями Компания вправе допускать, что:	2.4 When making a recommendation, or decision to trade, for or on behalf of a Professional Client as part of Advising on Investments or Managing Investments, the Company may assume that:
(a) Профессиональный клиент обладает достаточными знаниями и опытом в отношении соответствующего типа инвестиций или инвестиционных услуг; и	(a) The Client has the necessary knowledge and experience in relation to the type of Investment or Investment Service concerned; and
(b) в случае, если Клиент является Признанным профессиональным клиентом, Клиент соответствует требованию, предъявляемому к адекватному финансовому положению и обладает достаточными знаниями и опытом в отношении соответствующего типа инвестиций или инвестиционных услуг.	(b) If the Client is a Deemed Professional Client, the Client meets the requirement of adequate financial situation and has necessary knowledge and experience in relation to the type of Investment or Investment Service concerned.
2.5 В рамках осуществления Инвестиционной деятельности в качестве Агента, или получения	2.5 When Dealing in Investments as Agent, or receiving and transmitting orders for a

и передачи поручения для Клиента Компания может допускать, что Профессиональный клиент обладает достаточными знаниями и опытом, чтобы понимать риски, связанные с соответствующей Инвестицией или Инвестиционной услугой.

Client, the Company may assume that a Professional Client has the necessary knowledge and experience to understand the risks involved in relation to the relevant Investment or Investment Service.

2.6 Если Клиент является Рыночным контрагентом или Профессиональным клиентом, Компания и Клиент могут согласиться между собой о том, чтобы исключить применимость Правил о клиентских деньгах, установленных Правилами ведения бизнеса МФЦА. Такая договоренность должна быть оформлена в письменной форме до того, как Компания будет осуществлять Инвестиционную деятельность в отношении таких Денег.

2.6 Where the Client is a Market Counterparty or a Professional Client, the Company and the Client may agree to exclude the application of the Client Money Rules stipulated by the AIFC COB Rules. Any such agreement with the Client must be in writing and must be entered into before the Company provides Investment Business in respect of that Money.

В случае, если Компания предлагает исключить применимость Правил о клиентских деньгах, установленных Правилами ведения бизнеса МФЦА, она до получения согласия Клиента должна раскрыть Клиенту в письменной форме, что Деньги, находящиеся у Компании, не будут защищены положениями Правил о клиентских деньгах, установленных Правилами ведения бизнеса МФЦА.

Where the Company proposes to exclude the application of the Client Money Rules stipulated by the AIFC COB Rules, it must prior to obtaining the Client's agreement disclose to the Client in writing that the Money held by the Company will not be subject to the protections conferred by the Client Money Rules stipulated by the AIFC COB Rules.

2.7 Компания может договориться с Профессиональным клиентом или Рыночным контрагентом о том, что отчетность по сделкам будет предоставляться в срок, отличный от срока, указанного в Регламенте, где содержание отчетности также может быть согласовано сторонами.

2.7 The Company may agree with a Professional Client or Market Counterparty to provide reporting on transactions within the period different than the one indicated in the Regulations where such reporting would be detailed to the extent agreed by the parties.

2.8 Профессиональный клиент вправе осуществлять сделки с опционами и фьючерсными контрактами, при этом при совершении таких сделок Профессиональный клиент обязуется учитывать инвестиционные риски, указанные ниже.

2.8 Professional Clients have the right to deal with options and futures contracts, and hereby acknowledge that in the course of carrying out relevant transactions, the Professional Client undertakes to take into consideration the investment risks specified below.

Инвестиционные риски по сделкам с опционами и фьючерсными контрактами

Investment risks for transactions with options and futures contracts

2.9 Сделки с опционами и фьючерсными контрактами дают возможность получить более высокий процент прибыли по сравнению с акциями и облигациями, но при этом несут риск значительных убытков.

2.9 Options and futures contracts transactions provide the opportunity to receive a higher percentage of profit compared to stocks and bonds, but at the same time bear the risk of significant losses.

2.10 Покупка и продажа фьючерсных контрактов подразумевает обязательство купить или продать базовые ценные бумаги по фиксированной цене (цене поставки) на заранее оговоренную дату (дата поставки).

2.10 Buying and selling futures contracts implies the obligation to buy or sell the underlying securities at a fixed price (delivery price) on a stated earlier date (delivery date). Potential for losses when

<p>Потенциал убытков при торговле фьючерсными контрактами:</p>	<p>trading futures contracts:</p>
<ul style="list-style-type: none"> – если цены повышаются, то существует риск поставки базовых инструментов в тот момент, когда цена поставки значительно ниже рыночной цены; – если цены снижаются, то существует риск покупки базовых инструментов в тот момент, когда их рыночная стоимость значительно ниже. 	<ul style="list-style-type: none"> – if prices rise, there is a risk of delivery of the underlying instruments at the moment when the delivery price is significantly lower than the market price; – if prices fall, there is a risk of buying the underlying instruments at the moment when their market value is significantly lower.
<p>2.11 Потенциал убытков по сделкам с опционами и фьючерсными контрактами нельзя предопределить, и он может быть неограниченным.</p>	<p>2.11 The potential for losses under options and futures contracts transactions cannot be predetermined and such potential may be unlimited.</p>
<p>2.12 Гарантийное обеспечение</p> <p>Реализация непокрытых опционов (продажа с целью открытия непокрытой короткой позиции) или покупка или продажа фьючерсов требует предоставления имущественного обеспечения, так называемого гарантийного обеспечения. Гарантийное обеспечение должно быть предоставлено и в момент открытия позиции, и в течение срока обращения опционов или фьючерсных контрактов.</p> <p>Если Клиент не может выполнить требование о внесении дополнительного гарантийного обеспечения, то Компания обязана немедленно, без письменного либо устного уведомления Клиента, закрыть открытые позиции и использовать уже предоставленное обеспечение для расчетов по таким позициям.</p>	<p>2.12 Security</p> <p>Exercising uncovered options (selling in order to open a naked position) or buying or selling futures requires the provision of a collateral, the so-called security. The security shall be provided both at the time of opening a position and during the term of the options or futures contracts.</p> <p>If the Customer is unable to fulfill the requirement to deposit additional security, the Company is obliged to immediately, without written or oral notification of the Customer, close the open positions and use the provided security for settlements on such positions.</p>
<p>2.13 Расчет денежными средствами</p> <p>Если поставка или покупка базовых ценных бумаг невозможна (например, в случаях с индексными опционами или индексными фьючерсами), то необходимо предоставить денежную сумму (если не были достигнуты рыночные ожидания), равную разнице между ценой реализации опциона или ценой поставки фьючерсного контракта и рыночной ценой при реализации опциона или рыночной ценой на дату поставки фьючерсного контракта. Эта разница представляет потенциал убытков, который не может быть определен заранее, и может быть неограниченным. Кроме того, необходимо обеспечить достаточную ликвидность для расчетов по этой сделке.</p>	<p>2.13 Cash settlement</p> <p>If delivery or purchase of the underlying securities is not possible (for example, in the case of index options or index futures), then it is necessary to provide an amount of money (if market expectations were not met) equal to the difference between the option exercise price or the futures contract delivery price and the market price when exercising the option or the market price on the futures contract delivery date. This difference represents the potential for loss, which cannot be determined in advance and can be unlimited. In addition, it is necessary to provide sufficient liquidity to settle this</p>

2.14	Покупка опционов	2.14	Option purchase
	<p>Покупая опцион (колл и пут – покупка для открытия длинной позиции), Клиент приобретает право получать или продавать базовые инструменты. В случае с опционами американского типа данное право может быть реализовано в любое время до окончания срока контракта либо на день истечения срока контракта (экспирации), даты исполнения или даты погашения, в то время как с опционами европейского типа данное право может быть реализовано только на момент окончания срока контракта (экспирации), даты исполнения или даты погашения.</p> <p>Потенциал убытков ограничен размером премии, уплаченной за опцион.</p>		<p>transaction.</p> <p>By purchasing an option (call and put - buy to open a long position), the Customer acquires the right to receive or sell the underlying instruments. In the case of American-style options, this right can be exercised at any time before the expiration of the contract or on the day of the expiration of the contract (expiration), exercise date or maturity date, while with European-style options this right can only be exercised at the expiration time for Contract (expiration), exercise date, or maturity date.</p> <p>The potential for losses is limited by the amount of the premium paid for the option.</p>
2.15	Продажа опционов колл	2.15	Sale of call options
	<p>Продажа для открытия короткой позиции подразумевает поставку базовых инструментов по цене реализации в любое время до окончания срока обращения (в случае с опционами колл американского типа) или по наступлению срока обращения (в случае с опционами колл европейского типа). В обмен на такое обязательство продавец получает опционную премию. Потенциал убытков заключается в этой разнице, которую нельзя предопределить, и которая может быть неограниченной.</p>		<p>Selling to open a short position implies the delivery of the underlying instruments at the exercise price at any time prior to maturity (in the case of American-style call options) or upon maturity (in the case of European-style call options). In exchange for such obligation, the seller receives an option premium. The potential for loss lies in this difference, which cannot be predetermined and which can be unlimited.</p>
2.16	Продажа опционов пут	2.16	Sale of put options
	<p>Подразумевает продажу (продажа для открытия короткой позиции) опционов пут, когда продавец обязуется купить базовые инструменты по цене реализации в любое время до окончания срока обращения (в случае с опционами пут американского типа) или по наступлению срока обращения (в случае с опционами пут европейского типа).</p> <p>В обмен на такое обязательство продавец получает опционную премию.</p>		<p>It implies the sale (sale in order to open a short position) of put options when the seller agrees to buy the underlying instruments at the exercise price at any time prior to maturity (in the case of American-style put options) or upon maturity (in the case of European-style put options).</p> <p>In exchange for such obligation, the seller receives an option premium.</p>